

OSVĚDČENÍ O POJIŠTĚNÍ

Pojistná smlouva č. 8603556422

Pojistitel: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group, IČO: 47116617

Pojistník: VCHD Cargo a.s., IČO: 27231551

Pojistitel tímto potvrzuje, že mezi ním a pojistníkem byla uzavřena shora uvedená pojistná smlouva, kterou je ke dni vystavení tohoto osvědčení v rozsahu vyplývajícím z této pojistné smlouvy, vč. pojistných podmínek tvořících její nedílnou součást, sjednáno pojištění povinnosti silničního dopravce nahradit škodu způsobenou na hmotné movité věci, kterou pojištěný převzal za účelem její přepravy jako nákladu silničním vozidlem uvedeným v pojistné smlouvě, pokud povinnost nahradit takovou škodu vyplývá z právních předpisů platných v České republice, včetně Úmluvy o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (Úmluva CMR)

Počátek pojištění: 01. března 2022

Konec pojištění: 28. února 2023

Limit pojistného plnění: 17 000 000,- Kč

Územní platnost pojištění: území **Evropy**, včetně ČR, **evropská část bývalého Sovětského svazu a Turecko.**

Pojištěný: shodný s pojistníkem

Pojištění zahrnuje také připojištění odpovědnosti cizího dopravce provádějícího přepravu i vozidly, která nejsou výslovně uvedena v pojistné smlouvě. Pojištění se sjednává v rozsahu dle ujednání uvedeného v pojistné smlouvě. Sublimit pro připojištění cizího dopravce: 17 000 000,- Kč.

V Praze dne 23. února 2022



podpis zástupce pojistitele
Zrňa Pavel
vedoucí RPMO



KOOPERATIVA POJIŠŤOVNA, A.S.,
VIENNA INSURANCE GROUP
AGENTURA PRAHA
VINOHRADSKÁ 1425/72
130 00 PRAHA 3
-28-



podpis zástupce pojistitele
Martina Langová
underwriter specialista

E-mail: mlangova@koop.cz

BESTÄTIGUNG ÜBER DIE VERSICHERUNG

Versicherungsvertragsnummer: 8603556422

Versicherer: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group,
Identifikationsnummer: 47116617

Versicherungsnehmer: VCHD Cargo a.s., Identifikationsnummer: 27231551

Der Versicherer bestätigt hiermit, dass der oben angeführte Versicherungsvertrag zwischen ihm und dem Versicherungsnehmer abgeschlossen wurde. Im Umfang dieses Versicherungsvertrags, einschließlich der Versicherungsbedingungen, die dessen untrennbaren Bestandteil bilden, wurde zum Ausstellungsdatum dieser Bestätigung eine Frachtführer-Haftpflichtversicherung vereinbart, den an einer materiellen beweglichen Sache zugefügten Schaden zu ersetzen, die der Versicherte zwecks deren Beförderung als Fracht mit einem im Versicherungsvertrag angeführten Kraftfahrzeug übernommen hat, insoweit die Pflicht, Schadenersatz für einen solchen Schaden zu leisten, aus den in der Tschechischen Republik geltenden Rechtsvorschriften folgt, einschließlich des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR-Übereinkommen)

Anfang der Versicherung: 01. März 2022

Ende der Versicherung: 28. February 2023

Höchstbetrag der Versicherungsleistung: 17 000 000 CZK

Geltungsbereich: Gebiet **Europas**, einschließlich der Tschechischen Republik, **des europäischen Teils der ehemaligen Sowjetunion und der Türkei.**

Versicherter: identisch mit dem Versicherungsnehmer

Die Versicherung enthält ebenfalls die Zusatzversicherung der Haftpflicht eines fremden Frachtführers, der den Transport auch mit Fahrzeugen durchführt, die nicht ausdrücklich im Versicherungsvertrag angegeben sind. Die Versicherung wird im Umfang gemäß der im Versicherungsvertrag festgelegten Vereinbarung abgeschlossen. Sublimit für die Zusatzversicherung eines fremden Frachtführers: 17 000 000 CZK

In Zweifelsfragen ist die Fassung in tschechischer Sprache maßgeblich.

Prag, den 23. February 2022



Zrna Pavel
Unterschrift des Vertreters des
Versicherers
vedoucí RP MO



Unterschrift des Vertreters des
Versicherers
Martina Langová
underwriter specialista

E-mail: mlangova@koop.cz

INSURANCE CERTIFICATE

Insurance policy no. 8603556422

Insurer: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group, Company ID: 47116617

Policyholder: VCHD Cargo a.s., Company ID: 27231551

Insurer confirms herewith that the insurance policy above was contracted between the insurer and policyholder; as at the day of issue, this insurance policy covers – in the scope defined in the policy incl. insurance terms and conditions that form an integral part – carrier's liability to compensate damage inflicted to tangible movable items which the insured took over in order to transfer them as load by a road vehicle listed in the insurance policy, unless the obligation to compensate such damage arises from the Czech legislation, incl. Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR Convention)

Insurance start: **March 01, 2022**

Insurance end: **February 28, 2023**

Compensation limit: **CZK 17 000 000**

Covered territory: **Europe incl. the Czech Republic, the European part of the former Soviet Union and Turkey.**

Insured: identical with policyholder

The insurance covers also the liability rider for third party carriers transporting the items also by vehicles not explicitly listed in the insurance policy. The insurance is arranged to the extent agreed in the insurance contract. Sublimit for third party carrier: CZK 17 000 000

In case of discrepancies, the Czech version shall prevail.

In Prague, on February 23, 2022

Insured's representative's
signature
Zbyněk Pavel
vedoucí P.MO

E-mail: mlangova@koop.cz



KOOPERATIVA POJIŠŤOVNA, A.S.,
VIENNA INSURANCE GROUP
AGENTURA PRAHA
VINOHRADSKÁ 1425/72
130 00 PRAHA 3
-20-

Insurer's representative's
signature
Martina Langová
underwriter specialista

OSVĚDČENÍ O POJIŠTĚNÍ KABOTÁŽNÍ PŘEPRAVY

Pojistná smlouva č. 8603556422

Pojistitel: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group, IČO: 47116617

Pojistník: VCHD Cargo a.s., IČO: 27231551

Pojištěný: shodný s pojistníkem

Pojistitel tímto potvrzuje, že mezi ním a pojistníkem byla uzavřena shora uvedená pojistná smlouva, kterou je ke dni vystavení tohoto osvědčení v rozsahu vyplývajícím z této pojistné smlouvy, vč. pojistných podmínek tvořících její nedílnou součást, sjednáno i pojištění kabotážní přepravy.

Pojištění kabotážní přepravy je sjednáno v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009, o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy, a s příslušnou legislativou členského státu, pro který je pojištění kabotáže výše uvedenou pojistnou smlouvou sjednáno.

Pojištění se vztahuje na povinnost nahradit škodu vzniklou na zásilce během kabotážních přeprav prováděných na území: jakéhokoli z členských států Evropské unie (EU), s výjimkou Bulharska a Rumunska a na území Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, pokud pojištěný za tuto škodu odpovídá dle právního řádu státu platnosti pojištění.

Pojištění se vztahuje na povinnost nahradit škodu nastalou při kabotáži prováděné motorovými vozidly: uvedenými v Seznamu vozidel, který je nedílnou součástí smlouvy.

Pojištění během kabotážních přeprav se sjednává v rozsahu dle ujednání uvedeného v pojistné smlouvě.

Počátek pojištění: 01. března 2022

Konec pojištění: 28. února 2023

Limit pojistného plnění: 17 000 000,- Kč

Pro pojištění kabotáže na území SRN se sjednává maximální roční limit pojistného plnění pro všechny pojistné události nastalé během jednoho pojistného roku v souhrnu ve výši **EUR 1.200.000**, v jehož rámci se sjednává limit pojistného plnění pro jednu pojistnou událost ve výši **EUR 1.000.000**.

V Praze dne 23. února 2022



podpis zástupce pojistitele
Zrna Pavel
vedoucí RPMO



KOOPERATIVA POJIŠŤOVNA, A.S.
VIENNA INSURANCE GROUP
AGENTURA PRAHA
VINOHRADSKÁ 1425/72
130 00 PRAHA 3
-28-



podpis zástupce pojistitele
Martina Langová
underwriter specialista

E-mail: mlangova@koop.cz

CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE DURING CABOTAGE TRANSPORTS

Insurance policy no. 8603556422

Insurer: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group, Company ID: 47116617

Policyholder: VCHD Cargo a.s., Company ID: 27231551

Insured: identical with the Policy Holder

The Insurer confirms to have concluded the above Insurance Policy with the Policy Holder, contracting as at the date of the issuance of this certificate also the liability insurance during cabotage transports in the scope stipulated under this Insurance Policy, including insurance terms and conditions that form an integral part thereof.

The liability insurance during cabotage transports is contracted in compliance with the Regulation (EC) No. 1072/2009 of the European Parliament and of the Council on Common Rules for Access to the International Road Haulage Market and with the applicable legislation of the member state for which the liability insurance during cabotage transports is contracted herewith.

The insurance covers the obligation to compensate for the damage caused to the freight during cabotage transports carried out within the territory of:
any member state of the European Union (EU), excluding Bulgaria and Rumania and in the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, if the Insured is liable for the damage pursuant to the law of the respective state covered by the insurance.

The insurance covers the obligation to compensate for the damage caused during cabotage transports carried out by motor vehicles:
listed in the List of Vehicles, which forms an integral part of the Insurance Policy.

The insurance during cabotage transports is arranged to the extent agreed in the insurance contract.

Commencement of the Insurance: **March 01, 2022**

End of the Insurance: **February 28, 2023**


Indemnity Limit: **CZK 17 000 000**

For the liability insurance during cabotage transports within the territory of the Federal Republic of Germany (BRD) the maximum annual indemnity limit for all claims incurred during one calendar year amounting in total to **EUR 1.200.000** has been contracted; the indemnity limit for one claim amounting to **EUR 1.000.000** has been contracted within the above limit.

In Prague, on February 23, 2022


Insurer's representative's
signature
Zdeněk Pavel
vedoucí RPMO




Insurer's representative's
signature
Martina Langova
underwriter specialist

E-mail: mlangova@koop.cz

BESTÄTIGUNG ÜBER DIE HAFTPFLICHTVERSICHERUNG BEI KABOTAGETRANSPORTEN

Versicherungsvertragsnummer: 8603556422

Versicherer: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group,
Identifikationsnummer: 47116617

Versicherungsnehmer: VCHD Cargo a.s., Identifikationsnummer: 27231551

Versicherter: identisch mit dem Versicherungsnehmer

Der Versicherer bestätigt hiermit, dass der oben angeführte Versicherungsvertrag zwischen ihm und dem Versicherungsnehmer abgeschlossen wurde. Im Umfang dieses Versicherungsvertrags, einschließlich der Versicherungsbedingungen, die dessen untrennbaren Bestandteil bilden, wurde zum Ausstellungsdatum dieser Bestätigung auch eine Haftpflichtversicherung bei Kabotagetransporten abgeschlossen.

Die Haftpflichtversicherung bei Kabotagetransporten wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 1072/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Regeln für den Zugang zum Markt des grenzüberschreitenden Güterkraftverkehrs, und mit dem geltenden Recht des Mitgliedsstaats, für den die Haftpflichtversicherung bei Kabotagetransporten hiermit abgeschlossen wird, abgeschlossen.

Die Versicherung bezieht sich auf die Verpflichtung zum Ersatz von Schäden, die an der Sendung entstanden sind, während der Kabotagetransporte auf dem Territorium von:
einem der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union (EU), ausgenommen Bulgariens und Rumäniens und auf dem Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, wenn der Versicherte für diesen Schaden nach dem Gesetz des Staates haftet, für den die Versicherung abgeschlossen wurde.

Die Versicherung wurde nur zur Deckung von Schäden, die bei Kabotagetransporten durch folgende Kraftfahrzeuge entstehen, abgeschlossen:
aufgelistet in der Fahrzeugliste, die den untrennbaren Bestandteil des Versicherungsvertrags bildet.

Die Versicherung der Kabotage wird in dem Umfang abgeschlossen, im Versicherungsvertrag vereinbarten Vertrag festgelegt ist.

Anfang der Versicherung: 01. März 2022

Ende der Versicherung: 28. February 2023

Höchstbetrag der Versicherungsleistung: 17 000 000,- CZK

Für die Haftpflichtversicherung bei Kabotagetransporten auf dem Territorium von der BRD wird der Jahreshöchstbetrag der Versicherungsleistung für sämtliche Schadensereignisse im Laufe des Versicherungsjahres i.H.v. **EUR 1.200.000** vertraglich vereinbart, in dessen Rahmen wird der Höchstbetrag je Schadensereignis i.H.v. **EUR 1.000.000** vertraglich vereinbart.

Prag, den 23. February 2022

Unterschrift des Vertreters des
Versicherers
VEDUŠČI RP MO



KOOPERATIVA POJIŠŤOVNA, A.S.,
VIENNA INSURANCE GROUP
AGENTURA PRAHA
VINOHRADSKÁ 1425/72
130 00 PRAHA 3
-28-

Unterschrift des Vertreters des
Versicherers
Martina Langova
underwriter specialista

E-mail: mlangova@koop.cz